

Las calandras y la predicción meteorológica en el Altoaragón.

1. PRESENTACION

La comunicación que a continuación se expone pretende dar a conocer parte de una investigación, aún en curso, sobre el tema de "Las calandras y la predicción meteorológica en el Altoaragón", y se ha efectuado en colaboración entre M^a Pilar BARRABES, M^a José ESCARIO, M^a José MADONAR y M^a Pilar MORENO¹.

Los materiales correspondientes al trabajo de campo se han tomado en tres zonas concretas de la provincia de Huesca: Arén, en la Ribagorza Oriental; Radiquero, del Somontano y dentro de la capital, en la propia Huerta Oscense.

Desde una perspectiva metodológica, el presente estudio se ordena en torno a dos líneas o niveles básicos hacia los que intenta orientar su aportación: de un lado, el nivel teórico interpretativo, que persigue una fundamentación antropológica de los datos encontrados; de otro, el nivel propiamente etnográfico que muestra y describe la documentación obtenida en la tarea de campo.

Por último, antes de concluir esta breve presentación y con el fin de ubicar nuestra comunicación en el marco de la ponencia, queremos aclarar que hemos tomado el término superstición bajo la acepción de creencia, y ésta, considerada en un doble aspecto: Epistemológico, entendido la creencia como forma previa de saber, como forma intuitiva de conocimiento, y Existencial-metafísico, complementario del anterior: siguiendo a ORTEGA, consideramos que la creencia implica un "estar en" y un "contar con" desde los cuales forma parte del estrato más profundo de la vida humana y sobre el cual la vida se mueve².

2. APORTACION TEORICO INTERPRETATIVA AL TEMA

2.1.-Aproximación etimológica:

El primer problema que nos hemos visto obligados a abordar ha sido el de la aproximación etimológica. La voz calandra no aparece en el Diccionario de la Real Academia Española y tampoco se halla recogida en el de ANDOLZ³. La forma más cercana a calandra la encontramos en el término caléndula. Según COROMINAS, CALENDULA (en castellano caléndula, documentado a fines del S. XIII), diminutivo latino de CALENDAE, habría de compararse con el suizo KALADRAY que significa "hierba cana" según WARTBURG porque florece cada mes; el NED da a entender que el nombre puede venir de que la caléndula señala el tiempo que va a hacer⁴.

Tomando estas acepciones del Diccionario Crítico Etimológico -DCECH-, aventuramos la siguiente hipótesis provisional: la voz calandra puede venir del latín CALENDULA con asimilación vocálica de la e tónica latina debida a las dos as átonas; pérdida de la u postónica y disimilación de la última consonante líquida⁵.

2.2.-Aproximación antropológica:

Partiendo de la orientación metodológica que nos ofrece la antropología Hermenéutica a través de la Escuela de Eranos, podríamos incluir las calandras entre los ritos y creencias que MIRCEA ELIADE denomina de "Regeneración del tiempo"⁶. Regeneración del tiempo que, según este conocido hermeneuta, supone una creación nueva, una repetición del acto cosmogónico, y que tiene lugar, precisamente por ello, en torno al año nuevo.

Consideramos de enorme interés recordar en este punto la "Fiesta de las Suertes", ceremonial del Akitu, Año Nuevo Babilónico, en la que se determinaban los presagios para cada uno de los doce meses del año. Sería éste un ritual de creación y regeneración de los doce meses por venir.

Nos encontraríamos, siguiendo en este sentido a Eliade, ante una manifestación mítico-ritual anterior en muchos siglos a la cultura indoeuropea, puesto que era conocido ya por los sumeroacadios cinco milenios antes de Cristo. La "Fiesta de las Suertes" es una fórmula de la creación en la que se decide la suerte de cada mes y cada día. Relacionado con el levantamiento del tabú de la nueva cosecha en las culturas primitivas agrarias, el ritual iba orientado a predecir la cantidad de lluvia concedida al año próximo.

Algo parecido puede encontrarse en la cultura judía en torno a

la Fiesta de los Tabernáculos en cuya celebración la cantidad de lluvia para el año siguiente está decidida por los cielos.

El autor mencionado en la obra El mito del eterno retorno registra otros pueblos y culturas donde aparecen estos rituales de predicción, de regeneración del tiempo, concluyendo lo siguiente: "Los campesinos de toda Europa no tienen otras razones cuando determinan el tiempo de cada mes y su ración de lluvia por medio de los signos meteorológicos de esos doce días"⁷.

3. APORTACION ETNOGRAFICA

3.1.-Introducción

En primer lugar, distinguir entre la predicción meteorológica a largo plazo, o calandras, y las predicciones a corto y medio plazo, que vendrían a completar a aquellas.

Las calandras como forma de predicción meteorológica a largo plazo, responden sustancialmente a la definición que el diccionario de la Real Academia Española da en torno a la voz "cabañuelas", si bien con algunas variantes circunstanciales⁸. Consisten en relacionar días concretos del mes de diciembre con cada mes del año, comenzando estas relaciones día-mes el 13, festividad de Sta. Lucía.

El tiempo aproximado de celebración de las calandras oscila del 13 de diciembre al 24, y del 26 al 6 de enero, si se practica una segunda vuelta; el 25, en las zonas reseñadas, las calandras descansan⁹.

La predicción se efectúa a partir de la observación de los distintos fenómenos atmosféricos que tienen lugar a lo largo de cada uno de los días señalados. El fundamento último residiría en el profundo conocimiento que el labrador tiene de su medio ambiente y de su microclima.

Respecto a la pervivencia de esta costumbre, hemos hallado que, en general, el agricultor de la zona rural las observa y las sigue aunque ya no se tienen tan en cuenta a la hora de orientar los cultivos. Lo que sí permanece vigente es la observación y predicción a corto plazo, es decir, el seguimiento de los fenómenos meteorológicos diariamente.

En cuanto a la denominación, se ha encontrado comúnmente el término CALANDRA, excepto en la Huerta Oscense, donde se conoce esta costumbre como "SIGNOS".

Los indicios o manifestaciones observados en las calandras son, en general, puramente meteorológicos. Sin embargo, en las predicciones

a medio y corto plazo sirven también de orientación puntual y precisa otros indicios tales como: del mundo inanimado (piedras, madera, paredes, hollín, sal, muebles, etc.) o del mundo animal (el comportamiento de algunos animales como arañas, lombrices, gallos, ovejas, mulos, golondrinas, hormigas, perdices, cucos, abubillas, murciélagos, gatos, grullas, tordas, etc.).

En los fenómenos meteorológicos se atiende de forma especial: la dirección del viento; la forma, origen y dirección de las nubes; fenómenos ópticos observados en los astros, sol, luna; grado de humedad y temperatura ambiente, etc. De igual modo, sirven de singular punto de referencia los accidentes orográficos locales en relación con todos estos fenómenos.

Terminamos esta introducción aludiendo a la gran variedad de dichos, sentencias y refranes que acompañan al labrador y le orientan secularmente en torno a estos pronósticos. Todo ello nos ofrece un auténtico compendio de saber popular que, de no poner los medios necesarios con urgencia, corre el peligro de perderse irremediablemente.

3.2.-Zona de RADQUERO

3.2.1.Calandras: Dentro de la predicción del tiempo en Radquero ocupan un primer lugar las "calandras". Como se ha dicho anteriormente, se trata de un pronóstico efectuado para todo el año, y del cual hay que destacar que se sigue utilizando con buenos resultados. Los abuelos las tienen muy en cuenta y las siguen muy atentamente.

Desarrollo:

Consiste en relacionar días concretos del mes de diciembre con cada mes del año, comenzando estas relaciones día-mes el 13, festividad de Sta. Lucía.

El calendario de las calandras que se utiliza es el siguiente:

13	de diciembre	Sta. Lucía,	se realaciona con	Enero
14	"	S. Juan de la Cruz	"	Febrero
15	"	S. Lucio	"	Marzo
16	"	Sta. Albina	"	Abril
17	"	S. Lázaro	"	Mayo
18	"	S. Máximo	"	Junio,
19	"	S. Nemesio	"	Julio
20	"	Sto. Domingo	"	Agosto
21	"	S. Pedro	"	Septiembre
22	"	S. Demetrio	"	Octubre

23 de diciembre	S. Saturnino,	se relaciona con	Noviembre
24	" S. Pablo	"	Diciembre

En general, el tiempo meteorológico que haga en cada uno de es tos días, será el que predomine en el mes correspondiente. El método en Radiquero incluye una segunda vuelta. La relación día-mes se hace por segunda vez para mayor seguridad. Esta 2ª vuelta tiene más vali dez, resultando más fiable, y se realiza invirtiendo el orden de los meses. El día 25 se deja de descanso de las calandras, y el día 26 com ienzia de nuevo la predicción del siguiente modo:

26 de diciembre	se relaciona con	Diciembre
27	" "	Noviembre
28	" "	Octubre
29	" "	Septiembre
30	" "	Agosto
31	" "	Julio
1 de enero	" "	Junio
2	" "	Mayo
3	" "	Abril
4	" "	Marzo
5	" "	Febrero
6	" "	Enero

Como en la primera vuelta, en ésta se observa igualmente el tiem po de cada día y se complementa con las observaciones anteriores pa ra obtener así unos datos más fiables. El pronóstico se realiza con mayor atención en los meses concretos y más decisivos de la época de la cosecha y la siembra. La lluvia en esos días es el mejor indica dor y el más deseable fenómeno meteorológico.

La forma de predicción por las calandras presenta una gran tra dición en este pueblo; es considerada como una de las maneras más . fiables de pronóstico utilizadas por los agricultores. Según se ha podido comprobar, en pueblos cercanos a Radiquero, como Alquézar o Colungo, también se utilizan las calandras siguiendo el mismo método ¹⁰.

3.2.2. Predicciones a corto y medio plazo: Además del pronóstico a largo plazo como son las calandras, existen en la zona de Radiquero predicciones a corto y medio plazo que van orientando el tiempo en un futuro más inmediato y cercano; en muchas ocasiones de un día pa ra otro. Los fenómenos meteorológicos son observados y utilizados en mayor detalle y concreción. La luna, el viento, las nubes, la colora ción del sol en el orto y el ocaso se transforman en casi infalibles

indicios del "meteosat" particular de los abuelos, dentro del micro clima y del medio propios de la zona. Igualmente adquieren un valor inestimable en estas predicciones la observación de los animales, piedras y otros elementos del mundo inanimado.

La mayor cantidad de materiales recogidos se refieren de forma especial a la predicción de la lluvia, tan deseada siempre en un pueblo cuyo clima es bastante seco.

Algunos ejemplos de observaciones para el pronóstico de la lluvia son:

-Si hay luna grande y clara (se conoce como "Mucha luna") y los nublados van hacia ella cubriéndola constantemente, llueve.

-Con cierzo, si está muy seca la tierra, no llueve, pero si está húmeda, entonces es claro signo de lluvia.

-Es probable que llueva:

.con viento del Este (bochorno)

.cuando vienen las nubes del oeste.

.cuando el sol al esconderse "cae en un pozo", esto es, cuando se oculta entre las nubes en el horizonte.

-Las piedras "rollizas" marcan la lluvia si aparecen húmedas en tiempo seco.

-Las lombrices cuando van por los caminos cubiertas de tierra.

-Las culebras si permanecen inmóviles al pasar alguien por su lado.

-Cuando salen las arañas por la casa.

-Cuando las ovejas mueven mucho las esquilas.

-Si cantan los gallos por la tarde.

También el viento, como la lluvia, puede predecirse a partir de la observación de determinados fenómenos:

-Cuando las ovejas se pelean entre ellas.

-Cuando hay muchas nubes revueltas encima de la sierra de Guara.

Existen numerosos refranes que se han ido transmitiendo de generación en generación y que constituyen un auténtico ejemplo del saber popular en las predicciones.

Refranes y dichos:

Cierzo que anubla, agua segura.

Sol en calzada, agua en la madrugada.

Sol blanco, agua en el campo.

Pa l'Ascensión, 40 días en Aragón (si llueve).

La luna de octubre, siete en descubre (si llueve en ésta, llue

ve en los siguientes lunas).

Abrils y yernos, pocos güenos.

Bochorno alto y tabernera vieja, no se mueren de sed.

L'arco iris por a mañana, por a tarde corre el camino (llueve por la tarde).

L'arco iris por a tarde, aire.

Luna llana, ventolera o llovedera.

A boira en canals, l'agua a pozals. (Si estan las nubes o neblina en una cueva de Guara que se llama Alcanadre. Canals es la zona).

Pa Navidad con sol, pa Pascua en o tizón.

Pa Navidad en ó tizón, pa Pascua el sol.

Si en marzo no marcea, en abril cantalea (granizo).

Febrero mató a dueña en o lavadero y al amo en o leñero (de frío).

En abril cada gota vale mil y en mayo más que en to l'año.

A boira por os tozales, agua a pozales.

Cuando las "valencianas" se ponen en línea, habrá fuertes tormentas. (Las valencianas son nubes alargadas, que vienen del sur-este).

Se dice que por la zona que pasa la primera tormenta de un año, ese año pasan todas las demás.

Cuando se asienta a boira en os punzones de Guara püede llover.

El ojo del sol marca agua o aire.

El cierzo sopla cuando va a "descampar".

Cuando vuelve la luna cambia el tiempo (cuando empieza de nuevo el ciclo).

Las nubes "greñudas" de Guara marcan viento fuerte.

El sol rojo y las "cintas" de nubes en el horizonte al atardecer, marcan frío si es invierno, y mucho calor en verano. Al amanecer ocurre lo mismo.

Os pájaros "d'o papo negro" (ferreros) marcan agua y frío -se dejan ver más-.

As perdices marcan frío; mientras están es posible que haga frío y siga el invierno.

Los murciélagos indican calores.

Cuando va a llover, los pájaros se acercan más al hombre, incluso parece que se van a dejar tocar.

Cuando se "tozian" as ovejas, marcan aire y cuando mueven mucho la esquilla, agua.

Cuando planean mucho las golondrinas, va a cambiar el tiempo -buscan mosquitos, más abundantes entonces-¹¹.

Cuando va a nevar se nota por el color de las nubes.

Según un dicho de la zona de Radiquero, para explicar la constante sequía de esta tierra, se dice: "Cuando repartieron las aguas s'olvidaron d'Aragón. Aquí llega l'agua cuando en sobra"¹².

3.3.-Zona de AREN-SOBRECASTELL

3.3.1.Calandras: La predicción meteorológica a largo plazo presenta en esta zona características especiales. El método de las calandras, fundamentado como se ha visto anteriormente en la observación de los fenómenos atmosféricos, se completa con una fórmula ritual que responde más al ámbito de lo mágico. Esta forma de presagio es conocida como las "capas de la cebolla" y se desarrolla como a continuación se indica: el día de Nochevieja se sacan doce capas de cebolla al sereno. Estas se colocan en un orden que corresponderá a los 12 meses del año. En cada una de ellas se espolvorea una pulgarada de sal.

A la mañana siguiente se observará el estado de las mismas; si en una de las capas se ha fundido completamente la sal y aparece agua, el mes correspondiente a dicha capa será muy lluvioso; si la cantidad de agua encontrada en la cebolla es mayor, aquel mes lloverá menos; si, por el contrario, la sal permanece igual sin haberse diluido, el mes a que corresponda dicha capa de cebolla será muy seco¹³.

Esta manera de previsión del tiempo venidero se complementa con el método de Calandras, que en esta zona se efectúa en fechas distintas a las encontradas en otras comarcas.

La predicción comienza el día de Año Nuevo, que señalará el tiempo general de todo el año entrante; los doce días siguientes -2 de Enero hasta el 13 del mismo mes-, marcarán la pauta del tiempo meteorológico en cada uno de los meses del año, de modo que el día 2 corresponde a enero, el 3 a febrero, y así sucesivamente... A partir del día 13, esto es, del 14 al 25 inclusive, cada día se efectúa una segunda vuelta, pero en orden inverso al anterior, el 14 señala el tiempo de diciembre, el 15 de noviembre, etc.

3.3.2.Predicciones a corto y medio plazo: En las observaciones referidas a este tipo de pronósticos son tenidos en cuenta los siguientes indicios:

-En el sol: color rojizo por la mañana señala agua, por la tarde más sereno; sol blanco al anochecer, lluvia.

-En las nubes:

.nublado que baja del puerto (Norte), tiempo sereno.

.nublado que sube de Levante hacia el puerto, anuncia que habrá lluvias.

-En los vientos:

.aire de marina, "aire de baix" (Levante), lluvias.

.aire de port, tiempo seco.

-En el amanecer:

.en invierno, si se aprecia mucha "rosada" o escarcha en los árboles es indicio de un brusco cambio de tiempo, generalmente nieve.

.en los meses de agosto y julio, si hacia las 10 de la mañana empieza a soplar un viento fresco del Norte, se puede intuir que el día será muy calmoso.

-En el atardecer:

.si las nubes se desplazan hacia las sierras altas al caer la tarde supone que se dará un cambio brusco del tiempo.

.si hacia media tarde empieza a soplar el viento de Levante, al día siguiente el cielo estará nublado.

-En la luna:

.si la luna llena aparece muy redondeada y se muestra mucho mayor de lo normal, predice que en breve tiempo se producirán lluvias, si es en verano, y nieve o lluvias si es en invierno.

.cuando la luna está orientada hacia Levante (luna marinera), acontecen lluvias.

.cuando la luna está orientada hacia el norte, el tiempo será despejado o sereno.

-En los animales:

.los grajos (grallas), si cantan por la mañana indican próximas lluvias; si cantan por la tarde, supone que habrá aire del norte con fuerza.

.las ovejas (ovellas), si al atardecer, a la hora de regresar al establo, éstas se agarran mucho a la hierba y siguen commiendo a pesar de haber estado todo el día en el campo, al día siguiente nevará o habrá un tiempo muy frío. Si en el corral, antes de salir por la mañana a pastar, mueven mucho las esquilas, anuncian agua. Si por el contrario, el día amanece nublado pero las ovejas antes de salir a pastar, juegan entre sí, nunca llueve: el día se despejará y reinará el buen tiempo.

.las hormigas (formigas), si transportan el trigo de los horo

migueros hacia el exterior -para que se seque-, señal de buen tiempo. Si recogen el trigo hacia el hormiguero, indican agua.
 .los pilzanes (pilzans), cuando están reunidos o "arramadars" bien en campos, tejados o tendidos de luz, suponen que nevará.
 .urogallo (crabé), la noche que canta el urogallo augura sequía para largo tiempo.

.búho (bo-bo), igual que el anterior.

.la lechuza (merica), cuando se oye su canto es claro indicio de próximo buen tiempo, la salida de la época invernal.

-En los seres humanos:

.cuando se resiente una antigua fractura o se incrementan los dolores reumáticos, se avecina tiempo húmedo¹⁴.

-En los seres inanimados:

.cuando las bisagras chirrían mucho, el tiempo será más húmedo.

Junto a la observación directa de su medio inmediato, unido al conocimiento profundo que el labrador tiene de su entorno, aparecen los dichos y refranes, de los que se han recogido los siguientes:

-La "rosada" del mes de marzo, indica lluvias en el mes de mayo.

-Si llueve el 25 de mayo, llueve durante 40 días seguidos.

-"Arco-roy pel matí chira l'aigua cap al moli; y arcada pe la tardada, pluja acabada"(arco iris por la mañana lleva al moli no el agua; arcoiris por la tarde, lluvia acabada).

Dentro del capítulo de dichos, incluimos el cuento de la vieja y el mes de marzo encontrado en Sobrecastell.

-vieja: "mars marsero

los meus cordés

ya tienen un poca de cornisons.

Lo mes ya s'acabat

y no mels has matat".

-mes de marzo: "entre dos días qu'em an quedat

y dos qu'en ampraré

tots tels mataré".

Una vieja pastora al finalizar el mes de marzo se dirige a él diciéndole que sus corderos ya son grandes y no han muerto durante los fríos del invierno. El mes de marzo responde que dos días que le quedan (30 y 31) y dos que le pedirá prestados al mes de abril (1 y 2) le darán la posibilidad de matar a los corderos. El desenlace es que la vieja pierde todos sus corderos por el frío, menos uno que se

esconde bajo sus faldas, al cual se le queda la cola fuera y se le hiela.

Con ello dan explicación las gentes de esta zona de las heladas y fríos de dichos días.

3.4.-Zona de la HUERTA OSCENSE

3.4.1.A largo plazo: Frente a las zonas rurales donde el proceso de ocultación es menos intenso, en la Huerta Oscense la civilización moderna va imponiendo su huella poniendo en peligro, no ya las costumbres y tradiciones prácticamente desaparecidas, sino la propia realidad de la huerta.

La predicción meteorológica a largo plazo es conocida aquí con la denominación de "los signos". Aunque según los informantes consultados -vease nota-, el método coincide plenamente con lo expuesto más arriba, la diferencia fundamental vendría marcada por la atención que se le dedica; esta forma de pronóstico permanece en el recuerdo del hortelano como algo anecdótico que no merece ninguna credibilidad.

Los datos recogidos sitúan el fundamento de la predicción en la observación a lo largo de doce días de los elementos atmosféricos, comenzando al pronóstico bien el día 13 de diciembre hasta el 24, bien el 25 de este mes para concluir el día 6 de enero. En algunos casos se recuerda que, completando este sistema, también se realizaba, con un carácter global, para el año entero, basándose en cuatro días correspondientes a las distintas estaciones. Sin embargo, todo ello no pasa de ser sólo un mero dato del recuerdo más lejano, según los informantes entrevistados.

No ocurre lo mismo respecto de las predicciones a corto y medio plazo; el agricultor muestra especial atención a una serie de elementos de la experiencia y observación diarias como los vientos, el movimiento de las nubes, el rocío matinal, etc. Resulta curioso que, pese a los adelantos reconocidos a los boletines meteorológicos, todavía hoy tiene gran circulación el calendario zaragozano, antes conocido como el "Calendario de D. Mariano Castillo"¹⁵.

3.4.2.A corto y medio plazo: Distinguiremos los siguientes puntos de referencia en la predicción.

-Comportamiento atmosférico:

- .Si por la mañana la "fajeta" (nube) de Guara asoma, a los dos días lluvias.
- .Truenos tempranos, frío tardío.
- .Cuando llueve en abril, el agua mejor que pa la huerta, pal

secano.

.Sol en calzada, agua en la madrugada.

.Ventana en Monzón, agua en Aragón.

.En abril, aguas mil.

.A mejor regada, a del cielo bajada.

.Bochorno y soñera, tronada o sequera.

.En abril cada gota vale mil.

.Si la bronchina de Guara sopla, la cara te cortará.

.Mañana de niebla, tarde de paseo.

.Relámpagos al norte, mañana tormentosa.

.Relámpagos en Monzón, agua en Aragón.

.Si en Moncayo hay embarrada ya tienes mañana tronada.

.Si vienen las valencianas, también las tronadas.

.Si hace aire en Guara, no tengas miedo de tronada.

-Observación de los astros, sol, luna...

.El cerco del sol moja la capa del pastor y al de la luna lo enjuga.

.Sol blanco, agua en el campo.

-Comportamiento de los animales:

.Si ves aves en invierno en grandes bandadas, frío y nieve.

.Si las golondrinas se retiran en verano de la tormenta, es que ésta trae piedra.

.Si ves serpiente por camino o senda, pronto agua.

.Los cucos de 100 garras también marcan agua.

.Si canta el pur-pud (abubilla), quítate o capud.

.Buen tiempo, si por la noche el murciélago ves.

.Cuando las arañas ni en sus nidos, ni en sus sitios estén, la lluvia próxima.

.Si los gatos se atusan (arreglan, lavan), agua traerán.

.Si se revuelcan las gallinas, el agua encima.

.Cuando canta la perdiz, no hay mejor señal de agua.

.Si chillan as tordas, agua hasta as corvas.

.Si as hormigas van en ringlera, u tormenta u sequera. (Este refrán no dice nada ya que las hormigas van siempre en línea recta).

-Elementos materiales:

.Si tienes las tijeras abiertas, tormenta sin piedra.

.Si has oído la madera crujir, el tiempo cambiar verás.

-Cultivos¹⁶:

- .El día de San Francisco, buen día para sembrar habas.
- .En luna de mayo, no siembres judías, porque no darán fruto.
- .A buen habar, buen año tendrás.
- .Si cortas madera, en mengua; si caña en mengua de enero. (de lo contrario, se envana y pudre).
- .En mengua de diciembre el ajo sembrarás.
- .Si trasvasas el vino, hazlo en el mes de marzo.
- .Para San Gil, las nueces recogerás.
- .Si siembras cebollino temprano, o pal 25 de agosto, o pal 5 de septiembre. (En otras fechas, no sube, no nace).
- .En enero ya pierde el ajero, (se estropean los ajos).
- .En enero la acelga es carnero.
- .Pa Jueves Santo, calabazas y judías planto.
- .Si quieres buen habar, que llueva en abril y verás.
- .Las patatas sembradas en abril, hasta mayo no han de salir. (Debido a la posibilidad de heladas, y a que además no es su tiempo).
- .Mayo con lluvias, buenas alubias.
- .Siembra perejil en mayo, y te durará dos años.
- .Los melones, ni sembrados en mayo ni nacidos en abril.
- .Por San Pedro arranco el ajo, y planto puerros tardanos.
- .Si quieres buenos nabos, en julio debes sembrarlos.
- .Las patatas en agosto cosechadas, son las mejores pa guardar las.
- .El nabo fino, en San Lorenzo nacido.
- .La sandía y el melón, en agosto y septiembre entrán en sazón.
- .A las judías agua de a pie, si no llueve no les hagas pasar sed.
- .Para que salgan buenos ajos, en diciembre habrás de sembrarlos.
- .En febrero busca la sombra el perro.
- .Marzo marcea y abril acantalea. (abril apedrea).
- .Abril riente mata de frío a la gente.
- .Marzo marcerero, tan pronto sol como aguacero.
- .Marzo ventoso y abril lluvioso sacan a mayo florido y hermoso.

N O T A S

1. M^{re} Pilar BARRABES, diplomada en Profesorado de E.G.B., especiali-
dad de Ciencias Humanas.

Ma José ESCARIO, diplomada en Profesorado de E.G.B., especiali-
dad de Ciencias Humanas.

Ma José MADONAR, diplomada en Profesorado de E.G.B., especiali-
dad de Filología.

Ma Pilar MORENO, profesora de Antropología de la Escuela Univer-
sitaria del Profesorado de E.G.B. de Huesca.

Miembro del Instituto Aragonés de Antropología.

2. ORTEGA y GASSET, Ideas y Creencias, Revista de Occidente, (Madrid, 1940), pág. 37.
3. ANDOLZ, R., Diccionario Aragonés, Librería General, (Zaragoza, 1977).
4. CORDINAS, J. y PASCUAL, J., Diccionario crítico, etimológico castellano e hispánico, Gredos, (Madrid, 1980), s.v. "CALANDRAS".
5. La disimilación de líquidos se documenta abundantemente en Alto aragonés: Verella, "Vallecillo", Canarella, "Canabillo", Perello, "Pellejo", etc.
Habría que rastrear el término calandra en diccionarios locales.
6. ELIADE, M., El mito del eterno retorno, Alianza, (Madrid, 1972), pág. 53-72.
7. ELIADE, M., o.c., pág. 66.
8. El Diccionario de la R.A.E. dice: "Cálculo que, observando las variaciones atmosféricas en los doce, dieciocho o veinticuatro primeros días de enero o de agosto, forma el vulgo para pronosticar el tiempo que ha de hacer durante cada uno de los meses del mismo año o del siguiente". Diccionario de la Lengua Española, R.A.E., 19 edición, (Madrid, 1970), s.v. "Cabañuelas". En esta voz se encuentra la referencia a "Fiesta de los Tabernáculos". La Gran Enciclopedia Larousse, T. 2. Planeta, (Barcelona, 1967), recoge igualmente el término relacionándolo con la citada "Fiesta de los Tabernáculos o de las suertes".
9. Esta forma de predicción meteorológica se ha encontrado registrada en "Costumbres navideñas en nuestras comarcas" por A. TORDETA, El Ribagorzano, nº 10, 1981, pág. 9.
10. Tenemos noticias de esta misma costumbre en Salas Altas, pueblo situado en pleno centro del Somontano -a 24 km. de Radiquero-, donde se efectúa siguiendo un orden inverso: en la primera vuelta, el 13 de diciembre correspondería a diciembre, el 14 a noviembre y así sucesivamente hasta el 24 que sería enero; el 25 descansan las calandras, y el 26 -2ª vuelta- señalaría el tiempo

para enero, el 27, febrero, etc., hasta el día 6 que indicaría el mes de diciembre.

11. Sobre el influjo de los fenómenos meteorológicos en los animales y la relación de determinados comportamientos de estos con la predicción del tiempo, la Fenología da cumplida cuenta. J.L. FUENTES YAGÜE, Apuntes de meteorología agrícola, Ministerio de Agricultura, 2ª, Madrid, 1978, cap. XI, R. CLAUSE, "Cara y Cruz de la sabiduría meteorológica popular", en la obra Predecir y cambiar el tiempo, selección de R. Candel Vila, Badalona, 1974, 145-154.
12. Informantes del presente trabajo de campo han sido: en la zona de Radiquero Juan CARRUESCO y Mariano SAMPIETRO, en Arén la familia BARRABES GARUZ; en la Huerta Oscense, Daniel CALASANZ ABADIA; José BIERGE y Eugenio SANAGUSTIN BORRUEL.
13. Esta costumbre se halla recogida por A. TORDETA en Pallaruelo de Monclús, art. citado, nº 9.
14. El fundamento científico de estos inicios es estudiado en la obra de FUENTES YAGÜE citada supra, pág. 185-198, igualmente en "La meteorología y la salud", La atmósfera y la predicción del tiempo, Salvat, (Barcelona, 1974), puede encontrarse un cuadro sinóptico interesante en este sentido.
15. Inspirado en el Calendario Zaragozano de Don Mariano Castillo, la Asociación Cultural de Castellazuelo publica un "Calendario Popular", "CANICULARIO", en el que se puede seguir el pronóstico de los doce meses del año basado en las "canículas" -calandras- y realizado en colaboración con el Observatorio Meteorológico de Monflorite.
16. CALASANZ ABADIA, Daniel, -ver nº 12-, en su "Guía del Hortelano para la Hoya de Huesca y su entorno", Imp. Pérez, Huesca, 1983, recoge algunos refranes sobre las actividades agrícolas del hortelano a lo largo de cada uno de los doce meses del año.